ANE NIE
Asociación Navarra de Escritores/as
Nafar Idazleen Elkartea

# KAZETA

N.º 27 · 15 de noviembre de 2026

## *27 números compartiendo nuestras voces*




**25N**

***Nuestras voces contra la violencia de género***

IA y literatura · Encuentro y reflexión

Entre líneas y voces · Escritura y participación

Lecturas, presentaciones y una Navidad entre letras

Asociación Navarra de Escritores/as
Nafar Idazleen Elkartea
www.ane-nie.com

# En este número

15 de noviembre de 2026


Gracias por hacerlo posible **3**

Jornadas de IA y literatura **4–5**

Historias que nacen de ti · 17 de noviembre **6**

VIVAS y Todas las letras… · 19 de noviembre **7**

Microrrelatos · 23 de noviembre **8**

Club de Lectura Frida **9**

Cartas desde la otra orilla · Tudela **10**

El Códice de Gaueko · Alberto Luna Vasco **11**

Teatro · Manos arriba, sociedad limitada **12**

Las librerías, nuestros primeros lectores **13**

La Conferencia de Asociaciones **14**

ANE-NIE y CEDRO · Asociación y derechos **15**

Tu escritura tiene un lugar en ANE-NIE **16**

Cena de Navidad · 17 de diciembre **17**

Diciembre en 5 palabras **18**

Noticias y avisos **19**


Pulsa un título para ir a su página.

**Nuestras voces contra la violencia de género.**

# Gracias por hacerlo posible

Queridas asociadas y queridos asociados:

Nos acercamos al final de un año intenso y quiero detenerme un momento para daros las gracias. A todas las personas asociadas que habéis participado en los proyectos y actividades: gracias por vuestra presencia, vuestra voluntad y vuestra disposición para contribuir de tantas maneras.

Por aportar ideas, compartir convocatorias, ofrecer vuestro tiempo, acudir a los encuentros y echar una mano cuando hacía falta. Cada contribución, también la que apenas se ve, ayuda a sostener la asociación y da sentido al esfuerzo compartido.

«Las sin sombrero navarras» nos ha permitido investigar y compartir la obra de mujeres que merecen ocupar su lugar en nuestra memoria literaria. «Entre líneas y voces» está abriendo espacios para expresarnos, aprender y encontrarnos. Las primeras Jornadas de IA y literatura nos han reunido para informarnos y conversar sobre la creación y los derechos de quienes escribimos.

A ello se suman las lecturas, los talleres y las propuestas que han ido dando vida a ANE-NIE durante estos meses. Gracias también a las entidades y personas que nos han acompañado, y a CEDRO por su apoyo y colaboración.

Detrás de cada actividad hay trabajo que muchas veces no se ve. Pero también hay algo que lo compensa: comprobar que una propuesta reúne a las personas, despierta una pregunta o anima a alguien a escribir, leer o compartir su experiencia.

La asociación es una entidad llena de literatura y de personas que tienen mucho que aportar. Crece con lo que cada cual puede ofrecer, con las ganas de implicarse y con esos pequeños gestos que sostienen el trabajo cotidiano.

El año todavía no ha terminado y seguimos trabajando. Quedan encuentros por disfrutar, ideas por desarrollar y nuevas oportunidades para participar. Queremos seguir escuchando vuestras propuestas y construyendo una asociación cercana, en la que cada persona encuentre su espacio.

Ha sido un año de esfuerzo y aprendizaje compartido. Gracias por formar parte de ANE-NIE y por acompañarnos en este camino.

Un abrazo,

**Carmen Puerta Extremera**
Presidenta de ANE-NIE

# IA y literatura

Jueves 12 · Información, derechos y encuentro

Los días 12 y 13 de noviembre, ANE-NIE celebró sus primeras Jornadas de IA y literatura en el Hotel NH Iruña Park de Pamplona, con la colaboración de CEDRO. Dos tardes para informarnos, compartir preguntas y conversar sobre la creación literaria ante la inteligencia artificial.




Inauguración de las jornadas.



La sesión conjunta de CEDRO.

## Una apertura institucional y una conversación cercana

La jornada inaugural contó con la intervención de Ignacio Apezteguia Morentin, director general de Cultura-Institución Príncipe de Viana, y la bienvenida de Carmen Puerta Extremera, presidenta de ANE-NIE. Bakarne Atxukarro Estomba fue la encargada de presentar la jornada.

Pedro Sánchez, director de Socios de CEDRO, y Jorge Corrales, director general de la entidad, ofrecieron una ponencia conjunta muy dinámica e informativa. «Cómo te puede ayudar CEDRO» y «Escribir en tiempos de IA» fueron los ejes de una sesión dedicada al apoyo a quienes escriben y a los retos que plantea la inteligencia artificial.



## Gracias por acompañarnos

Desde ANE-NIE agradecemos a CEDRO su colaboración y cercanía, al director general de Cultura su presencia y a todas las personas que participaron e hicieron posible este espacio de encuentro.

# IA y literatura

Viernes 13 · La voz de quienes escriben y del sector del libro





## La IA, ¿enemiga o cómplice del autor humano?

La primera mesa reunió a Marisol Artica, Estela Chocarro, Miguel Izu e Iván Romo, con la moderación de Daniel Ferro. La relación entre la inteligencia artificial y la autoría humana fue el punto de partida del diálogo.

## El sector del libro ante la inteligencia artificial

La segunda mesa, moderada por Nieves Hernández, reunió a María Oset, Giorgia Saiu, Pedro Irulegui, Gabriel Rubio y Carmen Puerta Extremera. Un encuentro de voces vinculadas a la edición, la librería, las artes plásticas, la enseñanza y la asociación de escritores y escritoras.



Gracias a ponentes, participantes, moderadores y público por compartir estas jornadas y contribuir a una conversación necesaria para nuestro ámbito literario.

Próximamente podréis ver en nuestra web los vídeos de la ponencia de CEDRO y de las dos mesas redondas: www.ane-nie.com.

ENTRE LÍNEAS Y VOCES

# Historias que nacen de ti

## Taller de escritura de relatos

**17 de noviembre de 2026**

De 17:00 a 20:00 h

Casa de las Mujeres de Pamplona



**Ana Martínez Mongay**



**Per Gaztelu**

Coordinadores de la Casa del Relato de ANE-NIE

**Transformaremos recuerdos, experiencias e ideas en relatos para dar forma a nuestra propia voz.**

**Los textos creados durante el taller se compartirán con motivo del 25N, siempre con la autorización de su autora.**

**Inscripciones: info@ane-nie.com**

Asunto: **Entre líneas y voces**

Hasta cubrir plazas.

Organiza

ANE NIE — Asociación Navarra de Escritoras/as — Nafar Idazleen Elkartea

Subvenciona / Diruz laguntzen du

Ayuntamiento de Pamplona | Iruñeko Udala

# Entre líneas y voces

**19 de noviembre de 2026** | **17:00–20:00 h** | **Casa de las Mujeres de Pamplona**



**PRIMERA PARTE · 17:00 h**

## VIVAS
## Teatro para el cambio

Escrita e interpretada por
Inma Martín y Alicia Baigorri

## Todas las letras que caben en una cuchara



**SEGUNDA PARTE · A CONTINUACIÓN**



**Dinámica participativa**
**Carmen Puerta Extremera**
Mediadora social y escolar

Una mesa, algunos elementos y un reto que descubrirás al participar. Exploraremos cómo expresar nuestras necesidades con respeto y seguridad, sin tener que rogar.

**ACTIVIDAD ABIERTA AL PÚBLICO**
Entrada libre hasta completar el aforo.

Organiza:

ANE NIE — Asociación Navarra de Escritoras/es — Nafar Idazleen Elkartea

OBSERVATORIO INTERNACIONAL
Para la Defensa de los Derechos Humanos
NAVARRA
NAFARROAKO ESKUBIDEEN DEFENTSARAKO NAZIOARTEKO BEHATOKIA

OBJETIVOS DE DESARROLLO SOSTENIBLE
ENTIDAD ADHERIDA A LA Alianza Navarra por los ODS
AGENDA 2030
Nafarroako Aliantza GHJEen alde
2030 AGENDA
ATXIKITAKO ERAKUNDEA
Gobierno de Navarra · Nafarroako Gobernua

Subvenciona:

Ayuntamiento de Pamplona | Iruñeko Udala

# MICRORRELATOS

## Pequeñas historias, grandes emociones

### Lectura de microrrelatos

**PARTICIPAN**

José María Imízcoz
Katrin Pereda
Carmen Puerta
Per Gaztelu
Tasús Burguete
Ana Martínez Mongay
Bakarne Atxukarro



Lunes 23 de noviembre de 2026
19:00 h
Ámbito Cultural de El Corte Inglés
Coordina: Per Gaztelu

ÁMBITO CULTURAL
El Corte Inglés

ANE NIE
Asociación Navarra de Escritores/as
Nafar Idazleen Elkartea

# Club de Lectura Frida

Dos encuentros para noviembre y diciembre.




info@ane-nie.com | 747 41 39 86

# PRESENTACIÓN DEL LIBRO

# CARTAS *desde la* OTRA ORILLA

## Carmen Puerta Extremera






Carmen Puerta Extremera · Autora



Pepe Alfaro · Escritor

## Presenta: Pepe Alfaro

## 18 de noviembre de 2026 · 19:00 h

## Librería Letras a la Taza
## Tudela

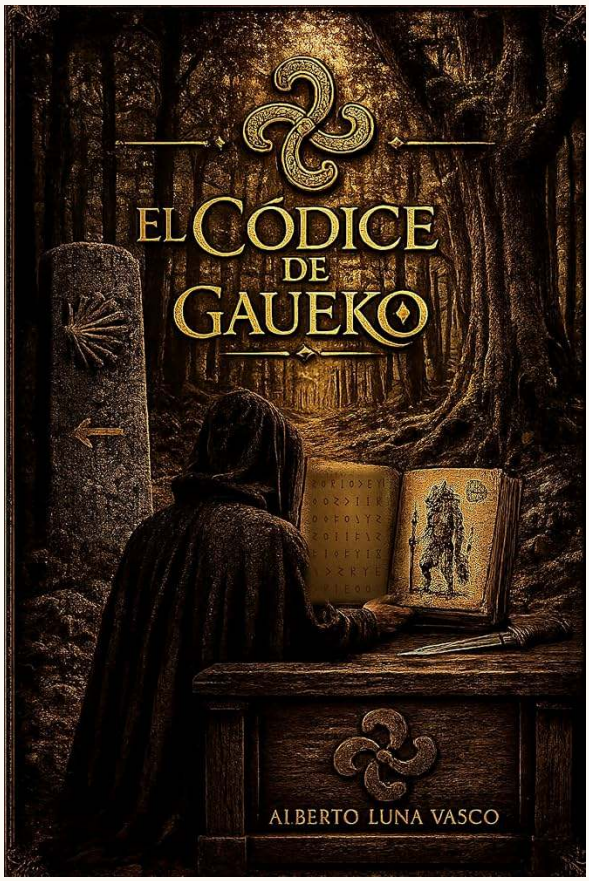
*Lo que el tiempo calla, la memoria lo reclama.*

DAURO Grupo Cultural

# Nuevos libros presentados

## El Códice de Gaueko

Alberto Luna Vasco







Cubierta del libro y Alberto Luna Vasco durante una presentación.

El pasado 11 de septiembre, Alberto Luna Vasco, vecino de Erripagaña, presentó su primera novela. Una historia de ficción con trasfondo histórico, ambientada entre Navarra y Francia, que arranca con una desaparición y nos adentra en una trama de asesinatos rituales y búsquedas personales.

**Desde ANE-NIE felicitamos a nuestro socio por esta primera novela y celebramos que sus historias encuentren nuevos lectores. ¡Enhorabuena, Alberto!**

# Manos arriba, sociedad limitada

Kroma Teatro presenta «Manos arriba, sociedad limitada», con Miguel Royo e Iker Colomo y dramaturgia de Yolanda Almeida. La cita será el 27 de noviembre, a las 19:00 h, en la Escuela Navarra de Teatro. Una propuesta para encontrarnos también alrededor de las historias que cobran vida sobre el escenario.



# Las librerías, nuestros primeros lectores

Un reconocimiento a quienes hacen que los libros encuentren otras manos.



Librería Abarzuza, calle Nueva, 81, Pamplona. Ceferina Fontellas, hacia 1955–1956.
Procedencia: familia Abarzuza-Fontellas, reproducida en Memorias del Viejo Pamplona.

## «Quien regenta una librería es, muchas veces, nuestro primer lector».

Antes de que un libro encuentre su lugar en otras manos, hay alguien que lo abre, lo lee y apuesta por él. Alguien que escucha a quien escribe, recomienda a quien busca una historia, acoge presentaciones y hace sitio a voces todavía poco conocidas. Las librerías son lugares de encuentro: en ellas también se construye comunidad.

En Navarra, el Mapa de Librerías de CEGAL 2024–2025 recoge 40 librerías independientes. Es el censo de esa categoría, con sus criterios de inclusión; no el total de puntos de venta de libros de la comunidad.

En España, el Barómetro de 2025 señala que el 24 % de las personas compradoras de libros no de texto realizó su última compra por internet; el 40 %, en librerías, y el 16 %, en cadenas. Son datos sobre la última compra, no sobre el total de ejemplares vendidos. Internet incluye también las tiendas en línea de las librerías.

Que la comodidad de un clic no vuelva invisible a quien lee, selecciona y recomienda. Cuidar las librerías es cuidar a quienes acercan nuestra escritura a sus lectores.

Fuentes: CEGAL, Mapa de Librerías 2024–2025; FGEE, Hábitos de Lectura y Compra de Libros 2025; Memorias del Viejo Pamplona, «Comercios con Historia: Librería Abarzuza».

Fotografía: autorización de reproducción pendiente antes de publicar.

# Una voz compartida en defensa de la creación

## ANE-NIE en la Conferencia de Asociaciones de Escritoras y Escritores



Imagen de un encuentro anterior de la Conferencia.

ANE-NIE forma parte de la Comisión Coordinadora de la Conferencia de Asociaciones de Escritoras y Escritores, un espacio de colaboración y trabajo colectivo en defensa de la creación y de los derechos de autor.

En su última reunión se abordaron el estado del Manifiesto por una inteligencia artificial generativa (IAG) sostenible y la preparación de los contenidos del próximo plenario.

**Próximo plenario: 10 de diciembre de 2026 · Alcalá de Henares**

## Por una IAG sostenible y ética

La Conferencia invita a todas las personas que escriben a conocer y firmar el manifiesto, pertenezcan o no a sus asociaciones. ANE-NIE figura entre las organizaciones impulsoras. La iniciativa reclama autorización, remuneración y transparencia en el uso de las obras para desarrollar IAG.

**LEE EL MANIFIESTO Y SUMA TU FIRMA**

autoresporunaiasostenible.es

# Tu voz cuenta.
# Tus derechos también.

Dos maneras de acompañar tu vida literaria.
Pulsa los botones para dar el siguiente paso.

## ANE-NIE

**Comparte tu escritura. Forma parte de la asociación.**

Si has publicado al menos un libro y eres de Navarra o tienes vinculación con nuestra comunidad, te invitamos a formar parte de ANE-NIE.

**INFÓRMATE SOBRE CÓMO ASOCIARTE**

www.ane-nie.com/contacto/

## CEDRO

**Conoce cómo gestionar y proteger tus derechos.**

Si escribes o traduces, consulta los servicios de CEDRO y los pasos para asociarte. La asociación a CEDRO es gratuita y no tiene cuotas.

**QUIERO ASOCIARME A CEDRO**

www.cedro.org/autor-asociate

Cada botón abre la página de la entidad correspondiente.

ANE NIE
Asociación Navarra de Escritores/as
Nafar Idazleen Elkartea

# Tu escritura también tiene un lugar en ANE-NIE




## Hazte socia · Hazte socio

Comparte tu voz, conoce a otras personas que escriben y participa en la vida literaria de Navarra.

- **Encuentros y actividades literarias**
- **Talleres y aprendizaje compartido**
- **Una comunidad que se construye contigo**

*Queremos conocerte. Escríbenos para saber cómo asociarte.*

**QUIERO FORMAR PARTE**

www.ane-nie.com/contacto/
info@ane-nie.com

# Una mesa para compartir letras

## CENA DE NAVIDAD · ANE-NIE

**17 de diciembre de 2026**



*Una noche para encontrarnos, compartir letras y brindar por las historias que nos unen.*



## Un regalo hecho de palabras

Trae un regalo envuelto: un texto escrito por ti o uno que te haya estremecido este año.
Si es de otra persona, incluye su nombre.

**APÚNTATE ANTES DEL 30 DE NOVIEMBRE**

**WhatsApp · 747 413 986**

*Teléfono de la asociación*

**Precio máximo: 40 € por persona.**

Comunicaremos a las personas inscritas el precio definitivo, el lugar, la hora y el menú.

**www.ane-nie.com**

# DICIEMBRE EN 5 PALABRAS

*Cinco palabras también pueden ser un poema*



**No hace falta escribir mucho para decir algo.**

Un recuerdo, un deseo, una ausencia, una alegría…
¿Qué te gustaría compartir para despedir el año?

**EL RETO: EXACTAMENTE CINCO PALABRAS**

*Por ejemplo:*

***La memoria también enciende luces.***

Durante diciembre compartiremos los poemas recibidos en las redes sociales de ANE-NIE.

**Envíanos tu poema y tu nombre**

**info@ane-nie.com**

Asunto: Diciembre en 5 palabras

***Tu voz también puede estar.***

www.ane-nie.com

# Noticias y avisos

## Lotería de Navidad

# 65339

Ya está disponible el número reservado para ANE-NIE.
Podéis recoger vuestros décimos en la Administración de Loterías n.º 4, calle San Nicolás, 19, Pamplona.

## Formación para el primer trimestre de 2027

¿Qué os gustaría aprender?
Enviadnos vuestras propuestas de talleres y temas de formación para el primer trimestre de 2027 a info@ane-nie.com.
Vuestras ideas nos ayudan a preparar actividades que respondan a los intereses de la asociación.

## Fotografías e imágenes para publicar

Para compartir fotografías, ilustraciones o carteles en la web, el Kazeta y las redes de ANE-NIE, enviad imágenes propias o que cuenten con permiso de publicación. Indicad siempre la autoría y la fuente y, cuando corresponda, adjuntad la autorización o licencia de uso.

Si aparecen personas reconocibles, comprobad que contáis con los permisos necesarios para su difusión. Evitad enviar imágenes tomadas de internet sin conocer sus condiciones de uso.

Gracias por ayudarnos a cuidar la autoría y la imagen de todas las personas.

info@ane-nie.com | 747 41 39 86